

конф. (Челябинск, 15–17 апреля 2014 г.). –Челябинск: Изд-во ЮУр. ун-та, 2014. –С. 1151–1157.

2. 2700 + talkstostiryourcuriosity[Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ted.com/talks>. –Дата доступа: 02.03.2018.

УДК 378.14

ТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАК ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН

Мойсеёнок Н.С.

Белорусский национальный технический университет

В современном мире обучение и воспитание зависит от эффективности работы тех, кто непосредственно организует педагогический процесс и управляет им – от преподавателя. Преподаватель имеет дело с множеством объектов и ситуаций в их различном сочетании, поэтому он должен быть не простым исполнителем указаний и рекомендаций, а творцом, созидателем педагогического процесса.

Содержание и организацию труда преподавателя можно правильно оценить, лишь определив уровень его творческого отношения к своей деятельности. Уровень творчества в деятельности педагога отражает степень использования им своих возможностей для достижения поставленных целей. Поэтому творческий характер является важнейшей особенностью педагогической деятельности [1, с. 294].

Творческая деятельность – сознательная, мотивированная, в высшей степени целенаправленная, самостоятельная и организованная деятельность по созданию чего-либо объективно или субъективно нового, обеспечивающего раскрытие творческого потенциала личности [2, с. 38].

Стимулом творческой деятельности служит проблемная ситуация, которую невозможно разрешить на основе имеющихся данных традиционными способами. Оригинальный продукт творческой деятельности получается в результате формулирования нестандартной гипотезы, усмотрения нетрадиционной взаимосвязи элементов проблемной ситуации, привлечения неявно связанных элементов, установления между ними новых видов взаимозависимости. Предпосылками творческой деятельности являются гибкость мышления (способность варьировать способы решения), критичность (способность отказаться от непродуктивных стратегий), способность к сближению и сцеплению понятий, цельность восприятия и др. По мнению исследователей, для реализации творческой деятельности необходимо наличие следующих взаимосвязанных компонентов: интеллектуальных способностей, специальных знаний, развития необходимого типа мышления, личностных характеристик, мотивации, окружения (среды) [3, с. 172].

Основными признаками творческой деятельности являются творческое мышление; способность к напряженной продуктивной деятельности и ее критическому анализу; творческие способности и потребности, проявляющиеся в стремлении достичь оригинального результата деятельности [4].

В.И. Андреев определяет виды творческой деятельности, обусловленные такими параметрами, как:

– преобладание интуитивных или логических процедур деятельности: интуитивно-эвристическая творческая деятельность, нормативно-логическая творческая деятельность;

– специфика содержания творческих задач: изобретательская, исследовательская, художественное творчество (литературное, музыкальное, изобразительное), прикладное творчество;

– соотношение эмпирической и теоретической процедур творческой деятельности: эмпирическая, теоретическая;

– соотношение логических процедур деятельности: индуктивно-творческая, дедуктивно-творческая;

– сфера деятельности: учебно-творческая, научная;

– предметные области: математическая, литературная, музыкальная;

– форма организации коммуникативных отношений: индивидуальная, групповая, коллективная;

– профессия: педагогическая, инженерная и т.д. [5, с. 51].

В творческой деятельности выделяются следующие процедуры: самостоятельный перенос ранее усвоенных знаний и умений в новую ситуацию; видение новой проблемы в традиционной ситуации; поиск решения или способа решения и учет альтернатив при решении проблем; комбинирование известных способов решения проблемных задач [4].

В творческой деятельности В.А. Моляко выделяет следующие стадии: а) накопление знаний и навыков, необходимых для четкого изложения и формирования задачи, возникновение проблемы (постановка задач); б) сосредоточение усилия и поиск дополнительной информации, подготовка к решению задачи; в) уход от проблемы, переключение на другие занятия (период инкубации); г) озарение или инсайт (гениальная идея и

простая догадка скромных масштабов – т.е. логический разрыв, скачок в мышлении, получение результата, не вытекающего однозначно из посылок); д) проверка и доработка замысла, его воплощение [6, с. 67].

В педагогической литературе структура творческой деятельности рассматривается с точки зрения типа мышления: дивергентный и конвергентный [7, с. 32].

Дивергентное мышление характеризует движение мысли в разные стороны с целью охватить различные аспекты проблемы в поисках ее решения или рассмотреть возможность решения проблемы с разных углов зрения. Такое мышление дает возможность находить новые идеи и решения благодаря использованию других областей знания. Конвергентное мышление характеризуется сведением вместе всех сведений относительно имеющейся задачи, т.е. синтезом информации о проблеме в поисках ее решения. Такое мышление часто связано с решением задач, имеющим только одно правильное решение [8, с. 12].

С целью показать, что творческая деятельность является психолого-педагогическим феноменом, обратимся к толкованию понятия «феномен».

В переводе с греческого феномен означает явление, то, что появляется, следовательно, любое заметное изменение, любое явление, доступное для наблюдения. Это значение является очень общим и содержит два аспекта, каждый из которых представлен в следующих более ограниченных значениях. Феномен означает факт, подтвержденное событие. В терминах И. Канта феномен – это проявления знаний, событий или объектов, интерпретируемые через категории; феномены здесь служат основанием для логических выводов относительно действительности. Феномен – это всякое явление или событие в природе [7, с. 32].

Проведенный анализ сущности, содержания и структуры понятия «творческой деятельности» показал, что она соответствует всем критериям категории феномен. В связи с чем, считаем правомерным трактовать творческую деятельность как психолого-педагогический феномен.

Список использованных источников

1. Слостенин, В. А. Педагогика: Учебное пособие для студентов педагогических учебных заведений / В. А. Слостенин, И. Ф. Исаев, А. И. Мищенко, Е. Н. Шиянов. – 4-е изд. – Москва : Школьная Пресса, 2002. – 512 с.
2. Гимпель, Л. П. Творческая личность: концепции и подходы к воспитанию / Л. П. Гимпель // Университетское образование : опыт тысячелетия, проблемы, перспективы развития : II Междунар. конгресс, Минск, 14-16 мая 2008 г. : Сборник статей. – Минск : Изд-во МГЛУ, 2009. – С. 60-69.
3. Большая энциклопедия дома и семьи: в 2 т. / Ю.Ф. Боданов [и др.]. – М. : Олма-Пресс, 2002. – Т. 2 – 2002. – 670 с.
4. Даськова, Ю. В. Сущность понятия творческой самостоятельности студента-дизайнера / Ю. В. Даськова // Гуманитарные научные исследования [Электронный ресурс]. – 2014. – № 5 – Режим доступа : <http://www.human.snauka.ru/2014/05/6601>. – Дата доступа : 05.02.2016.
5. Андреев, В. И. Интенсификация творческой деятельности студентов / В. И. Андреев. – Казань : Изд-во Казанск. ун-та, 1990. – 175 с.
6. Романенко, Н. М. Воспитание у будущих учителей основ творческого подхода к педагогической деятельности: автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 / Н. М. Романенко. – Волгоград, 1990. – 164 с.

7. Чудина, Е. Ю. Творческая деятельность будущих инженеров как фактор развития личности специалиста в учебно-воспитательном процессе технического вуза / Е. Ю. Чудина // Известия Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины. – 2014. – № 5 (86). – С. 26-31.

8. Гимпель, Л. П. Творческая направленность личности как психолого-педагогическое понятие / Л. П. Гимпель // Вестник МГЛУ. Серия 2, Педагогика, психология, методика преподавания иностранных языков : научно-методический журнал. – 2013. – № 1. – С. 7-16.

УДК 811.111'253:37.091.33

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РОЛЕВЫХ ИГР В ОБУЧЕНИИ УСТНОМУ ПЕРЕВОДУ

Филипчик Н.А.

ГУО «Академия последипломного образования»

Устный перевод как вид межъязыкового посредничества, несомненно, пользуется всё большей и большей популярностью в наше время. Растёт интенсивность межнациональных контактов, требующих сопровождения именно устного переводчика.

Между тем, приходится признавать, что далеко не всегда начинающий переводчик обладает подготовкой, которая может помочь ему справиться со всеми трудностями его работы, и, прежде всего, с сопровождающим её стрессом. Как известно, стресс – понятие двойное. В случае с трудом переводчика он может как заставить его собраться и работать на пределе